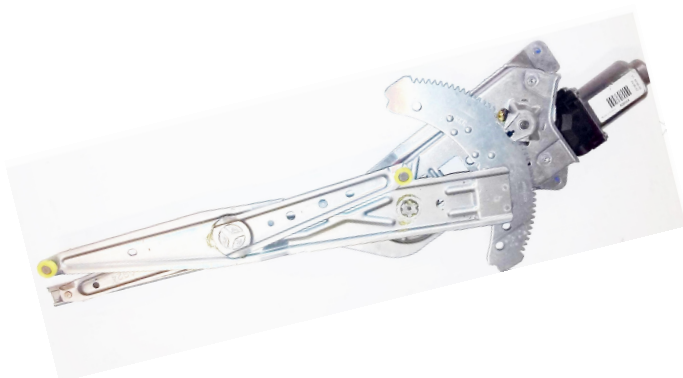


RENAULT KANGOO - 1997 -> 2008

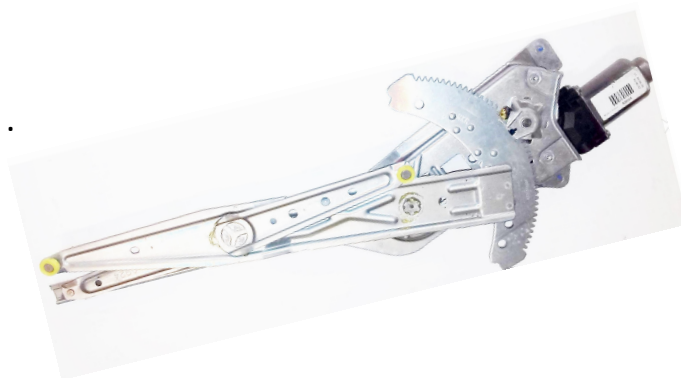
Refs.: 60.09079.0 - 60.09078.0



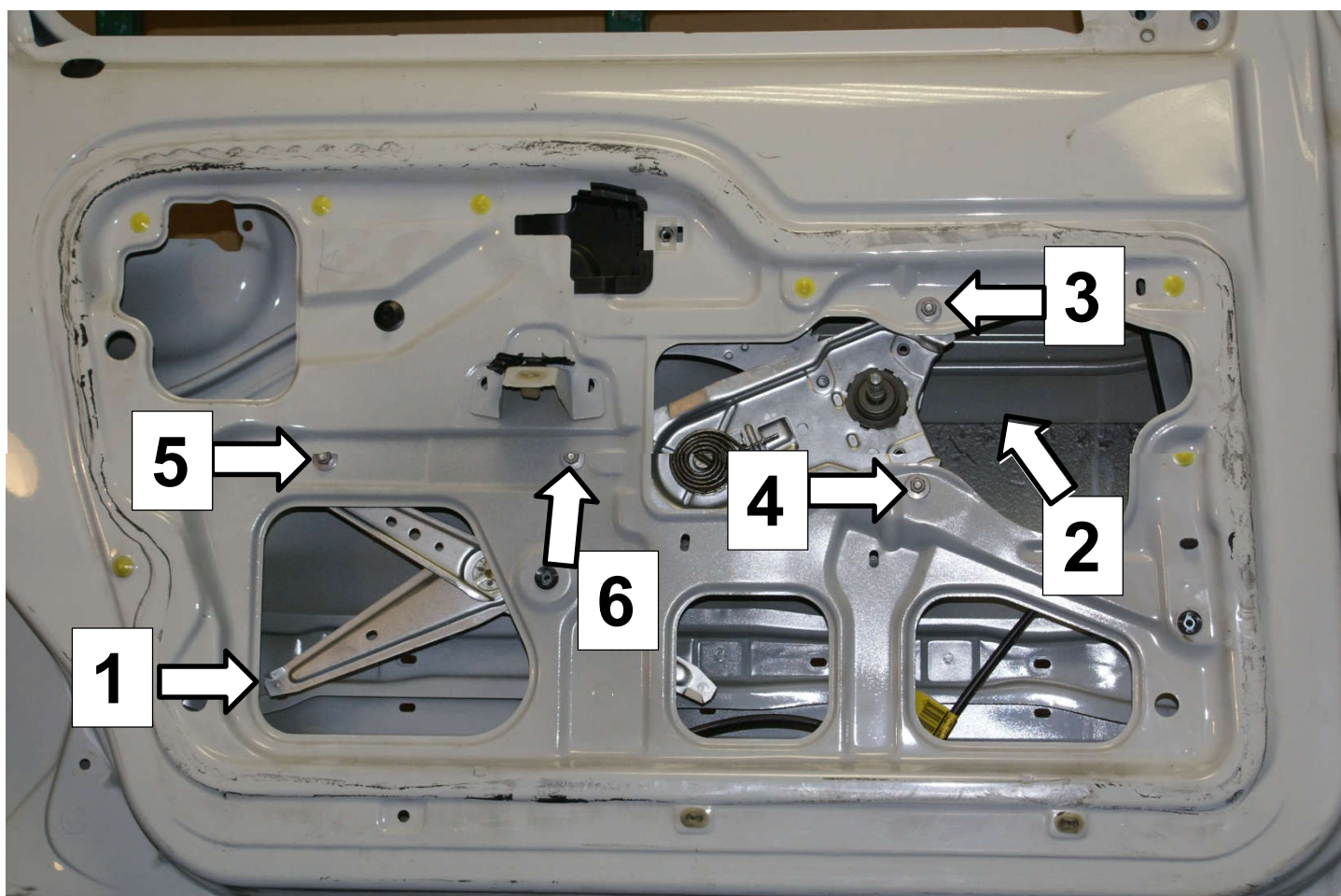
Elevalunas Eléctrico
Power Window Regulator
Lève-vitre Électrique
Elevador Elétrico



Elevalunas original / OEM window regulator /
Lève-vitre original / Elevador de vidro original



Nuestro Elevalunas / Our window regulator /
Notre lève-vitre / Nosso elevador de vidro



ATENCION / ATTENTION / ATENÇÃO

Instrucciones: Por favor, lea atentamente estas instrucciones de montaje, antes de proceder a la instalación del nuevo elevavinas. Debe disponer de los conocimientos suficientes para poder instalar la pieza correctamente.

Validez de las Instrucciones: Las presentes instrucciones de montaje y/o su uso se basan en las especificaciones técnicas del fabricante en el momento de redactar este documento y están sujetas a modificaciones en caso de cambios realizados por el fabricante después de la producción de los diferentes componentes en los vehículos de su marca.

Modelos: Esta pieza no se puede usar en otros vehículos que los especificados expresamente en este documento.

Seguridad: Es esencial seguir las instrucciones de montaje de este documento. No se puede incurrir en responsabilidad en caso de incumplimiento de estas instrucciones. El montaje de esta pieza no debe cambiar las características del vehículo, tal como se describe en el informe de recepción emitido por el Ministerio de Industria.

Instructions: Please carefully and completely read this instruction before install and use the part. You must ensure you have the knowledge to achieve up the part properly before doing so.

Instruction validity: The assembling and /or using instruction are based on the technical specifications of the manufacturer at the date of this document. They are subject to be modify in case of changes operate by the manufacturer following the production of the various bodies and accessories of vehicles of its brand.

Models: This part isn't to be used on other vehicle than those specified and listed in the header of this manual.

Safety: it is essential to comply at the assembling and/or using instruction of this document. No liability can be pursued in case of non-compliance of these instructions. Using and mounting of this part should not change the characteristics of the vehicle, as described in the receiving report issued by the minister transport department.

Lecture des instructions: Veuillez lire entièrement et attentivement ces instructions avant d'installer et d'utiliser la pièce. Vous devez vous assurer d'avoir les connaissances nécessaires pour parvenir à monter la pièce correctement avant d'y procéder.

Validité des instructions: Les instructions de montage et/ou d'utilisation sont établies en fonction des spécifications techniques du constructeur en vigueur à la date d'établissement du document. Elles sont susceptibles de modifications en cas de changements apportés par le constructeur à la fabrication des différents organes et accessoires des véhicules de sa marque.

Modèles: Cette pièce ne doit pas être utilisée sur d'autres véhicules que ceux spécifiés en en-tête de la présente notice.

Sécurité: Il est primordial de se conformer aux instructions de montage et/ou d'utilisation du présent document. Aucune responsabilité ne pourra être recherchée en cas de non-respect des instructions. L'utilisation de la pièce et son montage ne doivent pas modifier les caractéristiques du véhicule, telles qu'écrites dans le procès-verbal de réception délivré par le service des mines.

Instruções: Por favor, leia estas instruções de montagem cuidadosamente antes de instalar o novo regulador de janela. Você deve garantir que possui conhecimento suficiente para instalar a peça corretamente.

Validade das Instruções: As presentes instruções de montagem e / ou uso baseiam-se nas especificações técnicas do fabricante no momento da redação deste documento e estão sujeitas a modificações em caso de alterações feitas pelo fabricante após a produção dos diferentes componentes nos veículos de sua marca.

Modelos: Esta peça não pode ser usada em outros veículos que não os expressamente especificados neste documento.

Segurança: É essencial seguir as instruções de montagem neste documento. Nenhuma responsabilidade pode ser incorrida pelo não cumprimento dessas instruções. A montagem desta peça deve alterar as características do veículo, conforme descrito no relatório de recepção emitido pelo Ministério da Indústria.

ESPAÑOL

- a) Sacar el panel de la puerta.
- b) Bajar el vidrio y dejarlo en posición "abierto" (ver posición foto 1)
- c) Quitar los tornillos 3, 4, 5 y 6 y sacar el elevavinas de la guía inferior de la ventana.
- d) Posicionar manualmente la ventana en la parte superior y asegurarla con cinta adhesiva.
- e) Quitar el conector 2 (versión eléctrica) y sacar el elevavinas.
- f) Introducir el nuevo elevavinas.
- g) Bajar la ventana y volver a conectar su guía inferior con el elevavinas en posición (foto 1).
- h) Colocar el elevavinas y el vidrio correctamente y fijar los tornillos 3, 4, 5 y 6 respetando el orden.
- i) Volver a conectar el conector 2 (versión eléctrica).
- j) Verificar el correcto funcionamiento del elevavinas.
- k) Instalar el panel de la puerta.

ENGLISH

- a) Remove the door panel.
- b) Move down the window in the "open " position (location1)
- c) Unscrew the screw 3, 4, 5, 6. Release the window regulator of glass sliders.
- d) Manually move the glass in high position and secure with tape.
- e) Disconnect the wire harness 2 (electrical version).
- f) Remove the window regulator.
- g) Insert the new window regulator in glass sliders (location 1).
- h) Install the window regulator and glass in position following item 3, 4, 5, 6 .
- i) Tighten screw 3, 4, 5, 6 (In this order).
- j) Reconnect the wire harness 2 (electrical version).
- k) Verify proper operation of window regulator.
- l) Install the door panel.

FRANÇAIS

- a) Déposer le panneau de porte.
- b) Descendre la vitre en position «ouverte»(repère 1).
- c) Dévisser les écrous 3, 4, 5, 6.Dégager le lève-vitre des glissières de vitre.
- d) Déplacer manuellement la vitre en position haute et la bloquer avec du ruban adhésif.
- e) Déconnecter le faisceau électrique 2 (version électrique).
- f) Retirer le Lève-Vitre.
- g) Engager le lève-vitre neuf dans les glissières de vitreposition 1.
- h) Mettre le lève-vitre et la vitre en position suivant repère 3, 4, 5, 6
- i) Serrer les écrous 3, 4, 5, 6 (dans cet ordre).
- j) Reconnecter le faisceau électrique 2 (version électrique).
- k) Vérifier le bon fonctionnement du lève-vitre.
- l) Reposer le panneau de porte.

PORTUGUÊS

- a) Remova o painel da porta.
- b) Abaixe o vidro e deixe-o na posição "aberto" (ver posição foto 1)
- c) Remova os parafusos 3, 4, 5 e 6 e remova o regulador da janela da guia inferior da janela.
- d) Posicione manualmente a janela na parte superior e fixe-a com fita adesiva.
- e) Remova o conector 2 (versão elétrica) e remova o regulador de janela.
- f) Insira o novo regulador de janela.
- g) Abaixe a janela e reconecte sua guia inferior com o regulador da janela na posição das marcas 1.
- h) Posicione o regulador da janela e o vidro corretamente e fixe os parafusos 3, 4, 5 e 6 respeitando a ordem.
- i) Reconecte o conector 2 (versão elétrica).
- j) Verifique o funcionamento correto do regulador de janela.
- k) Instale o painel da porta.